

# **TEE (Transesophageal Echocardiogram)**

TEE is a test that uses sound waves to show how the heart is working. The doctor guides a tube down the back of the throat and into the stomach. The end of the tube will be behind the heart. Pictures of the heart are taken.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone.

**Arrive on time for your test.** Plan on being here 1 –2 hours. The test takes about 15 –30 minutes.

## **To Prepare**

- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before the test.
- Take your medicines with sips of water only.
- If you have a replacement heart valve, you will be given medicine before the test.
- Before the test, tell the staff:
  - About any medicines you are taking. Include all prescription and over –the –counter medicines, vitamins and herbs you use.
  - If you have any allergies.
  - About your health history and any surgeries you have had.
  - If you may be pregnant.

## **During the Test**

- You will wear a hospital gown.
- Remove your dentures.
- An IV (intravenous) is put in a vein in your arm. Medicine may be given through the IV to help you relax.
- You lie on your left side and may fall asleep.
- You may be given oxygen through a small tube in your nose.
- Your heart rate, blood pressure, and breathing are checked often.
- Your throat is sprayed with a numbing medicine.

# **Eccardiograma transesofágico (ETE)**

El ecocardiograma transesofágico es un examen que usa ondas de sonido para mostrar el funcionamiento del corazón. El médico baja una sonda por la parte posterior de la garganta hasta el estómago. El extremo de la sonda quedará detrás del corazón y se tomarán imágenes su corazón.

Un familiar o un amigo adulto debe acompañarlo para que lo lleve a casa después del examen. No es seguro que conduzca o que se vaya solo.

**Llegue puntualmente a su examen.** Planifique estar aquí de 1 a 2 horas. El examen dura aproximadamente 15 a 30 minutos.

## **Preparación**

- No coma ni beba nada, ni siquiera agua, después de la medianoche anterior al examen.
- Tome sus medicamentos sólo con unos pequeños sorbos de agua.
- Si tiene una válvula cardíaca de reemplazo, se le dará un medicamento antes del examen.
- Antes del examen, infórmele al personal:
  - Acerca de cualquier medicamento que esté tomando. Incluya todos los medicamentos con y sin receta médica, las vitaminas y hierbas que toma.
  - Si sufre de alguna alergia.
  - Acerca de sus antecedentes de salud y cualquier cirugía que haya tenido.
  - Si pudiera estar embarazada.

## **Durante el examen**

- Usará una bata de hospital.
- Se sacará la dentadura postiza.
- Se le inserta una vía intravenosa en una vena del brazo, a través de la cual se puede administrar medicamento con el fin de que se relaje.
- Se lo recuesta sobre su lado izquierdo y, posiblemente, se quedará dormido.
- Es posible que le administren oxígeno a través de una pequeña sonda en la nariz.
- Se controlarán constantemente su frecuencia cardíaca, su presión arterial y su respiración.
- Le rocían la garganta con un aerosol anestésico

TEE. Spanish.

- As you swallow, the doctor guides the tube down the back of your throat. You may feel some pressure.
- The doctor moves the tube to view your heart from different angles.
- The sound waves show pictures of your heart on the screen.
- You may hear the sounds of the blood flowing through your heart.
- The tube is removed.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

### **After the Test**

- Your heart rate and blood pressure are checked.
- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- Do not eat or drink for at least 2 hours after the test.
- Do not drive or use power equipment the rest of the day.
- Do not drink alcohol the rest of the day.
- Your throat may be sore. Cold drinks or lozenges may help.
- Lie down if you feel lightheaded or dizzy.

Call your doctor **right away** if you have:

- Severe pain
- Shortness of breath
- Bleeding

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

- A medida que traga, el médico baja una sonda por la parte posterior de la garganta. Es probable que sienta algo de presión.
- El médico mueve la sonda para ver su corazón desde diferentes ángulos.
- Las ondas de sonido muestran imágenes del corazón en la pantalla.
- Es posible que escuche el ruido de la sangre que circula por su corazón.
- Se retira la sonda.
- Los resultados del examen se le envían a su médico, quien los discutirá con usted.

### **Después del examen**

- Se controlan su ritmo cardíaco y su presión arterial.
- Los medicamentos administrados durante el examen lo adormecerán. Por su seguridad, un familiar o un amigo adulto tendrá que llevarlo a casa.
- No beba ni coma nada por lo menos durante 2 horas después del examen.
- No conduzca ni use equipos motorizados durante el resto del día.
- No beba alcohol durante el resto del día.
- Es posible que le duela la garganta. Las bebidas frías o las pastillas para la garganta pueden ayudar.
- Recuéstese si se siente aturdido o mareado.

Llame a su médico **de inmediato** si tiene:

- Dolor agudo
- Dificultad para respirar
- Sangrado

**Hable con su médico o enfermera si tiene alguna pregunta o inquietud.**

TEE. Spanish.

6/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.com](http://www.healthinfotranslations.com).